

Quick guide & safety instructions

Kurzanleitung & Sicherheitshinweise

Guide rapide & consignes de sécurité

Guía rápida & instrucciones de seguridad

Guida veloce & istruzioni di sicurezza

Snelgids & veiligheidsinstructies

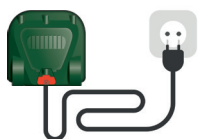
Hurtig guide & sikkerhedsinstruktioner

Snabbguide & säkerhetsinstruktioner

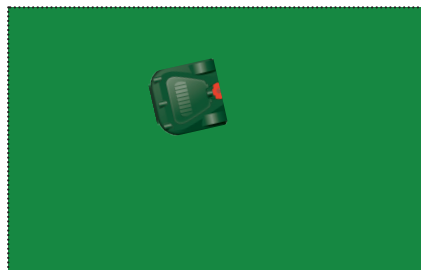
Hurtiginnføring & sikkerhetsinstruksjoner



Bigmow 2.0 / Parcmow 2.0



Placement & setting



Start



Robot registration



Stop



Power ON / OFF



Check



Switch ON

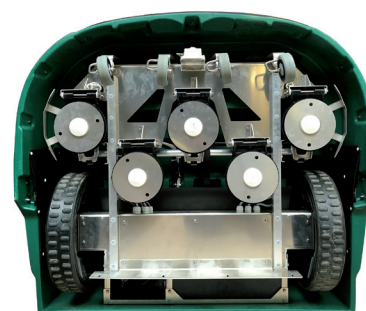
PUSH



WAIT



Servicing





Installation & settings

Your robot is installed and programmed by a BELROBOTICS-approved professional, who will teach you how to operate the robot's functions. This quick guide is a reference, for use in addition to the downloadable Operator Manual.



Start

Press the "Actions" button to start mowing. You can also access many other features (refer to Operator Manual).



Robot registration

Activate your robot's guarantee and access the app. Download the Operator Manual and read it carefully. Do not allow other people to use your robot unless they have read the Operator Manual.



Stop

To stop your robot, press the red button.



Power ON / OFF

The main power switch is located on the rear right-hand side, under the bodywork. In case of an extended idle period, particularly when the robot is stowed away for the winter, set the switch to OFF.



Check

Inspect your robot at least once a week. Set the main power switch to OFF. Check the condition of the blades and check that the cutting heads can rotate freely. Remove any clumps of grass that are stuck to the wheels.



Switch ON

Press the green button and hold for five seconds. The robot start-up procedure takes approx. 2 minutes and it's then ready to go.



Servicing

Arrange for a BELROBOTICS-approved professional to inspect your robot at least once a year, and whenever you notice an incident or a deterioration in performance.



Safety instructions

The safety instructions must be strictly obeyed.

The robot can be dangerous if misused

Switch the robot off before working on or lifting it

Beware of projectiles. Keep a safe distance

Never place hands or feet under the robot, when operating

Keep the animals away from the robot, when operating

Water cleaning with high pressure jet systems can cause damage

The robot is protected by an access code



Read the Operator Manual before using the robot

Always stop the robot and wait for the cutting blades to stop before handling the robot

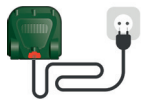
Always keep a safe distance from the robot, when operating

Do not ride the robot

Supervise children and anyone with reduced physical, sensory or mental capabilities

Protective gloves must be worn when handling the robot, especially the cutting system

The robot is equipped with an anti-theft system



Aufstellung & Einrichtung

Ihr Roboter wird von einem von BELROBOTICS zugelassenen Fachmann installiert und programmiert, der Ihnen auch die Funktionen des Roboters erklärt. Diese Kurzanleitung dient als Referenz zusätzlich zu der herunterladbaren Bedienungsanleitung.



Start

Drücken Sie die Aktionstaste, um mit dem Mähen zu beginnen. Sie können auch viele weitere Funktionen aufrufen (siehe Bedienungsanleitung).



Registrierung des Roboters

Aktivieren Sie die Garantie des Roboters und nutzen Sie die App. Laden Sie die Bedienungsanleitung herunter und lesen Sie sie sorgfältig. Lassen Sie nur Personen Ihren Roboter nutzen, die auch die Bedienungsanleitung gelesen haben.



Stopp

Drücken Sie die rote Taste, um den Roboter anzuhalten.



EIN/AUS

Der Hauptschalter befindet sich rechts an der Rückseite unter der Karosserie. Wenn Sie den Roboter längere Zeit nicht nutzen oder ihn über den Winter lagern, schalten Sie ihn auf OFF (AUS).



Prüfen

Überprüfen Sie Ihren Roboter mindestens einmal pro Woche. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf OFF (AUS). Prüfen Sie den Zustand der Messer und vergewissern Sie sich, dass die Schneideköpfe frei drehen können. Entfernen Sie Grasklumpen, die an den Rädern haften.



EIN-Schalter

Halten Sie die grüne Taste für 5 Sekunden gedrückt. Warten Sie zwei Minuten, bis alle Funktionen aktiviert wurden und der Roboter betriebsbereit ist.



Wartung

Vereinbaren Sie mindestens einmal jährlich einen Termin mit einem von BELROBOTICS zugelassenen Fachmann für eine Inspektion des Roboters und auch, wenn Sie einen Vorfall bemerken oder die Leistung nachlässt.



Sicherheitsanweisungen

Die Sicherheitsanweisungen müssen strikt eingehalten werden.

Der Roboter kann bei nicht sachgemäßer Nutzung eine Gefahr darstellen

Roboter ausschalten, bevor Sie daran arbeiten oder ihn anheben

Vorsicht vor fliegenden Objekten Sicherheitsabstand halten

Niemals Ihre Hände oder Füße unter oder in die Nähe des Roboters bringen, wenn dieser in Betrieb ist

Tiere sind vom Roboter fernzuhalten, wenn dieser in Betrieb ist

Eine Reinigung mit Hochdruck-Wasserstrahl-Systemen kann Schäden verursachen

Der Roboter ist durch einen Zugangscod geschützt



Bedienungsanleitung vor Nutzung des Roboters lesen

Den Roboter vor Handhabung immer ausschalten und warten, bis die Schneideköpfe sich nicht mehr drehen

Immer einen Sicherheitsabstand zum Roboter halten, wenn dieser in Betrieb ist

Nicht auf dem Roboter mitfahren

Kinder und alle Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen beaufsichtigen

Bei der Handhabung des Roboters, insbesondere des Schneidsystems, sind Schutzhandschuhe zu tragen

Der Roboter ist mit einem Diebstahlschutz ausgestattet



Installation et paramétrage

Votre robot est installé et programmé par un professionnel agréé par BELROBOTICS, qui vous apprend à gérer les fonctions du robot. Le présent guide est un aide-mémoire, complémentaire au manuel d'utilisation, à télécharger.



Démarrer

Appuyez sur le bouton «Actions» pour lancer la tonte. Vous pouvez également accéder à de nombreuses autres fonctionnalités (voir le manuel d'utilisation).



Enregistrement du robot

Activez la garantie et accédez à l'APP de votre robot. Téléchargez et lisez attentivement le manuel d'utilisation. Ne laissez pas utiliser votre robot par des personnes n'ayant pas pris connaissance du manuel d'utilisation.



Stop

Pour arrêter votre robot, appuyez sur le bouton rouge.



Interrupteur général

L'interrupteur général se situe du côté arrière droit, sous la carrosserie. En cas d'inutilisation prolongée, notamment lors de l'hivernage, placez l'interrupteur en position OFF.



Vérifications

Examinez votre robot au moins une fois par semaine. Placez l'interrupteur principal en position OFF. Vérifiez l'état des lames et la libre rotation des têtes de coupe. Éliminez les éventuels agglomérats d'herbe adhérant aux roues.



Mise en route

Appuyez sur le bouton vert durant 5 secondes et attendez 2 minutes pour que le robot active toutes ses fonctions et soit prêt à démarrer.



Maintenance

Faites examiner votre robot par un professionnel agréé par BELROBOTICS au moins une fois par an, et à chaque fois que vous constatez un incident ou une réduction des performances.



Consignes de sécurité

Respectez strictement les consignes de sécurité.

Le robot peut s'avérer dangereux en cas de mauvaise utilisation

Désactivez le robot avant d'y travailler ou de le soulever

Attention aux projectiles. Gardez une distance de sécurité

Ne placez jamais les mains ou les pieds sous un robot en action

Éloignez les animaux d'un robot en action

Le nettoyage à l'eau avec un jet à haute pression peut provoquer des dégâts

Le robot est protégé par un code d'accès



Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser le robot

Mettez le robot hors tension et attendez l'arrêt complet des lames de coupe, avant de le manipuler

Gardez toujours une distance de sécurité du robot en action

N'utilisez jamais le robot comme moyen de locomotion

Surveillez les enfants ou toute personne ayant des déficiences physiques, émotionnelles ou mentales

Les gants de protection doivent être utilisés lors des manipulations du robot, en particulier du système de coupe

Le robot est équipé de système antivol



Ubicación y configuración

De la instalación y la programación del robot se encarga un profesional autorizado por BELROBOTICS, quien le enseñará a utilizar las funciones del mismo. Esta guía rápida es una referencia que sirve como complemento del manual de usuario que se puede descargar.



Inicio

Pulse el botón "Acciones" para poner en marcha el cortacésped. También puede acceder a muchas otras funciones (ver el manual de usuario).



Registro del robot

Active la garantía y acceda a la aplicación del robot. Descargue y lea detenidamente el manual de usuario. No deje que otras personas que no hayan leído el manual de usuario utilicen el robot.



Parada

Para detener el robot, pulse el botón rojo.



Encendido / apagado

El interruptor general está situado en la parte trasera derecha, debajo de la carrocería. En caso de no utilizar el robot durante un largo periodo de tiempo, ponga el interruptor en la posición OFF.



Revisiones

Inspeccione el robot al menos una vez por semana. Ponga el interruptor principal en la posición OFF. Compruebe el estado de las cuchillas y que los cabezales de corte giren libremente. Retire los terrones de hierba que hubieran quedado pegados a las ruedas.



Encendido

Mantenga pulsado el botón verde durante 5 segundos. Espere 2 minutos a que el robot active todas sus funciones y esté listo para empezar.



Reparaciones

Haga examinar el robot por un profesional autorizado por BELROBOTICS al menos una vez al año y cada vez que se produzca un incidente o se reduzcan las prestaciones.



Instrucciones de seguridad

Respete al pie de la letra las instrucciones de seguridad.

El robot puede ser peligroso si no se utiliza correctamente	Active el dispositivo de bloqueo antes de trabajar con el robot o de levantarlo	Tenga cuidado con los objetos que salen disparados. Mantenga una distancia segura	Nunca ponga los pies o las manos debajo ni cerca del robot cuando esté funcionando	Los animales deben mantenerse alejados del robot cuando esté funcionando	La limpieza con sistemas de chorro a alta presión pueden causar daños	El robot está protegido por un código de acceso
---	---	---	--	--	---	---



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el robot	Detenga siempre el robot y espere a que las cuchillas de corte se hayan parado antes de manipular el robot	Mantenga siempre una distancia de seguridad con el robot cuando esté funcionando	No se suba encima del robot	Vigile a los niños o a cualquier persona con discapacidad física, sensorial o mental	Deben llevarse guantes de protección al manipular el robot, especialmente el sistema de corte	El robot está equipado con un sistema antirrobo
---	--	--	-----------------------------	--	---	---



Posizione e impostazioni

Il robot è installato e programmato da tecnici autorizzati BELROBOTICS, in grado di insegnarvi come utilizzare e gestire il robot. Questa guida è intesa come riferimento, da utilizzare in aggiunta al manuale d'uso, scaricabile online.



Avvio

Premere il pulsante "Attività" per iniziare a tagliare il prato. È anche possibile accedere a molte altre funzioni (consultare il manuale d'uso).



Registrazione del robot

Per attivare la garanzia del robot e accedere all'app. Scaricare il manuale d'uso e leggerlo attentamente. Non lasciare che altre persone utilizzino il robot a meno che non abbiano letto il manuale d'uso.



Arresto

Per arrestare il robot, premere il pulsante rosso.



Accensione/spegnimento

L'interruttore principale è ubicato sul lato posteriore destro, sotto la carrozzeria. In caso di periodo di inattività prolungato, in particolare se il robot viene tenuto lontano per l'inverno, mettere l'interruttore su OFF.



Controllo

Ispezionare il robot almeno una volta la settimana. Mettere l'interruttore principale su OFF. Controllare lo stato delle lame e assicurarsi che le teste di taglio siano libere di ruotare. Rimuovere eventuali depositi di erba bloccati tra le ruote.



Accensione

Tenere premuto il pulsante verde per cinque secondi. Attendere due minuti per consentire al robot di attivare tutte le funzioni, in modo che sia pronto all'uso.



Manutenzione

Concordare con un tecnico autorizzato BELROBOTICS l'ispezione del robot almeno una volta l'anno e ogni volta che si noti un incidente o un deterioramento delle prestazioni.



Istruzioni di sicurezza

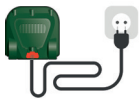
Rispettare rigorosamente le istruzioni di sicurezza.

Il robot può essere pericoloso se utilizzato in modo non corretto	Azionare il dispositivo di disabilitazione prima di lavorare o sollevare il robot	Fare attenzione a potenziali materiali espulsi violentemente. Tenersi a distanza di sicurezza	Non porre mai mani o piedi sotto o nelle vicinanze del robot mentre questo è in uso	Tenere gli animali lontani dal robot mentre questo è in uso	La pulizia con getti d'acqua ad alta pressione può causare danni	Il robot è protetto da un codice d'accesso
---	---	---	---	---	--	--



Leggere il manuale d'uso prima di utilizzare il robot	Arrestare il robot e attendere che le lame di taglio si arrestino prima di maneggiare il robot	Mantenersi sempre a una distanza di sicurezza durante il funzionamento del robot	Non salire sul robot	Sorvegliare i bambini e chiunque presenti capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte	Quando si maneggia il robot e in particolare il sistema di taglio, indossare sempre guanti protettivi	Il robot è dotato di un sistema antifurto
---	--	--	----------------------	--	---	---

Plaatsing en instelling



Een door BELROBOTICS erkende vakman heeft uw robotmaaier geïnstalleerd en geprogrammeerd en zal u nu leren hoe u de functies van de robotmaaier bedient. Deze snelstartgids is een leidraad die u kunt gebruiken in aanvulling op de downloadbare gebruikershandleiding.

Starten



Druk op de toets "Actions" om de maaibeurt te beginnen. U hebt ook toegang tot talloze andere functies (zie gebruikershandleiding).

Robotmaaier registreren



Activeer de garantie van uw robotmaaier en open de app. Download de gebruikershandleiding en lees deze aandachtig door. Laat de robotmaaier alleen gebruiken door personen die de gebruikershandleiding hebben gelezen.

Stoppen



Druk op de rode knop om de robotmaaier te stoppen.

In-/uitschakelen



De hoofdschakelaar zit aan de rechterkant onder de carrosserie. Wanneer u de robotmaaier langere tijd niet gebruikt, met name in het winterseizoen, moet u de schakelaar op "OFF" zetten.

Controle



Inspecteer uw robotmaaier minstens eenmaal per week. Zet de hoofdschakelaar op "OFF". Controleer de toestand van de maaimessen en ga na of de maaikoppen ongehinderd draaien. Verwijder opgehoopte grasresten van de wielen.

Inschakeltoets



Houd de groene toets vijf seconden ingedrukt. Wacht twee minuten totdat alle functies op de robotmaaier geactiveerd worden en het toestel gebruiksklaar is.

Service en reparatie



Laat uw robotmaaier minstens eenmaal per jaar nakijken door een door BELROBOTICS erkende vakman of telkens wanneer u incidenten of verminderde prestaties vaststelt.

Veiligheidsinstructies



De veiligheidsinstructies moeten strikt in acht worden genomen.

Verkeerd gebruik van de robotmaaier kan tot gevaarlijke situaties leiden

Schakel de robotmaaier uit voordat u die optilt of werken eraan uitvoert

Let op voor rondvliegende voorwerpen. Blijf op een veilige afstand

Plaats nooit uw handen of voeten onder de robotmaaier tijdens de werking

Houd dieren uit de buurt van de robotmaaier tijdens de werking

Gebruik nooit een hogedrukreiniger om de robotmaaier schoon te maken

De robotmaaier is beveiligd door een toegangscode



Lees de gebruikershandleiding voordat u de robotmaaier in gebruik neemt

Schakel de robotmaaier altijd uit en wacht tot de snijmesses stilstaan voordat u de robotmaaier verplaatst

Blijf altijd op een veilige afstand van de robotmaaier tijdens de werking

Ga nooit zitten op de robotmaaier

Houd toezicht op kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten

Draag stevige veiligheidshandschoenen wanneer u aan de robotmaaier en met name de snijmesses gaat werken

De robotmaaier is uitgerust met een diefstalbeveiliging



Opstilling og programmering

Din robot installeres og programmeres af personale, som er godkendt af BELROBOTCS, og som vil lære dig at bruge robotens funktioner. Denne lynvejledning er en referenceguide, som skal bruges sammen den brugsanvisningen, som kan downloades.



Start

Tryk på knappen "Handler" for at starte klipningen. Du kan også benytte de mange andre funktioner (se brugsanvisningen).



Registrér din robot

Aktivér garantien for din robot, og få adgang til appen. Download brugsanvisningen, og læs den omhyggeligt igennem. Lad ikke andre bruge din robot, hvis de ikke har læst brugsanvisningen.



Stop

Du stopper din robot ved at trykke på den røde knap.



Tænd/sluk (ON/OFF)

Hovedafbryderen er placeret til højre på bagsiden, under huset. Hvis robotten ikke skal bruges i længere tid, navnlig hvis den skal gemmes af vejen i vinterperioden, skal kontakten placeres på FRA (OFF).



Kontrol

Kontrollér din robot mindst én gang om ugen. Bring hovedafbryderen i positionen FRA. Kontrollér knivenes tilstand og at klippehovederne roterer frit. Fjern eventuelle græsklumper fra hjulene.



Kontakt TIL (ON)

Tryk på den grønne knap, og hold den nede i fem sekunder. Vent to minutter, til robotten har aktiveret alle sine funktioner, så den er klart til at køre.



Service

Lad personale godkendt af BELROBOTICS efterse din robot mindst én gang om året, og hvis du konstaterer et uheld eller en forringet ydeevne.



Sikkerhedsinstruktioner

Sikkerhedsinstruktionerne skal nøje overholdes.

Robotten kan være farlig, hvis den misbruges

Brug sikkerhedsanordningen, før du udfører arbejde på robotten eller løfter den

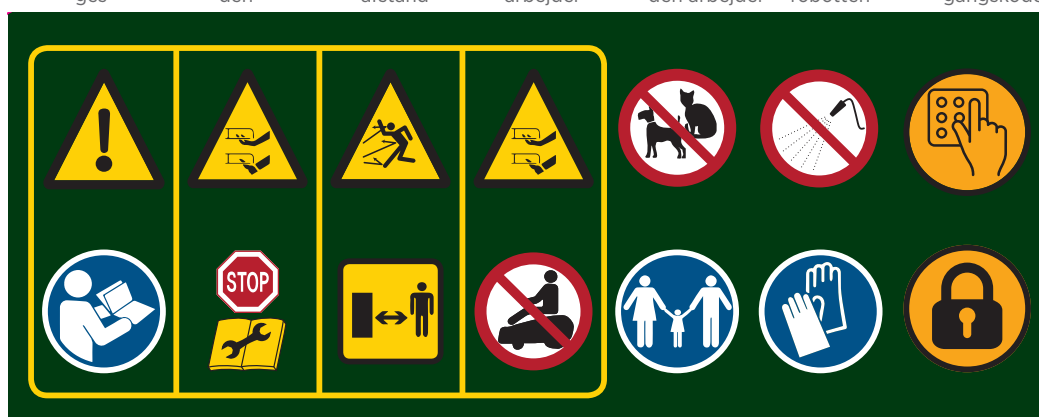
Pas på udslyngede genstande. Hold sikker afstand

Placér aldrig hænder eller fødder under eller i nærheden af robotten, når den arbejder

Hold dyr væk fra robotten, når den arbejder

Brug af højtryksrenser til rengøring kan skade robotten

Robotten er beskyttet af en adgangskode



Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, inden du bruger robotten

Stop altid robotten, og vent til knivene stopper, før du håndterer robotten

Hold altid en sikker afstand til robotten, når den arbejder

Brug aldrig robotten til at køre på

Hold øje med børn og andre med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner

Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer robotten, navnlig klippesystemet

Robotten er udstyret med en tyverisikring



Installation och inställningar

Er robot installeras och programmeras av en fackman som är godkänd av BELROBOTICS och som kommer att lära er hur ni använder robotens funktioner. Denna snabbguide är en referens, som kan användas utöver den nedladdningsbara bruksanvisningen.



Start

Tryck på Aktivitets-knappen för att börja klippa. Du kan också få tillgång till många andra funktioner (se bruksanvisningen).



Registrera din robot

Aktivera robotens garanti och hämta appen. Hämta bruksanvisningen och läs igenom den noggrant. Låt inte andra personer använda roboten om de inte har läst bruksanvisningen.



Stopp

Tryck på den röda knappen för att stoppa roboten.



Ström ON/OFF (PÅ/AV)

Huvudströmbrytaren sitter på den bakre högra sidan, under karossen. Vid ett längre stillestånd, särskilt när roboten är avstängd för vintern, ställ strömbrytaren till OFF (AV) avstängd.



Kontroll och rengöring

Inspektera er robot minst en gång i veckan slå av strömbrytaren OFF (AV). Kontrollera knivbladens tillstånd och försäkra dig om att klipphuvudena kan rotera fritt. Avlägsna eventuella gräsklumpar som kan ha fastnat på hjulen och rengör enligt bruksanvisningen..



Uppstart

Tryck och håll inne den gröna knappen under fem sekunder. Robotens uppstartsprocedur tar ca 2 minuter och är sedan klar att användas.



Underhåll och service

Låt en fackman godkänd av BELROBOTICS inspektera er robot minst en gång per år och vid eventuella händelser eller vid en försämring av prestandan.



Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningarna måste följas noggrant.

Roboten kan vara farlig vid felaktig användning

Använd avstängningsanordningen innan ni arbetar på eller lyfter roboten

Se upp för föremål som kan slungas ut som projektiler. Håll er på säkert avstånd

Placera aldrig händer eller fötter under eller i närheten av roboten när den arbetar

Håll djur på avstånd från roboten när den arbetar

Rengöring med vatten stråle kan vålla skada

Roboten är skyddad av en åtkomst-kod



Läs bruksanvisningen innan ni använder roboten

Stoppa alltid först roboten och vänta tills knivbladen stannat innan ni hanterar den

Håll alltid ett säkert avstånd till roboten när den arbetar

Sitt inte på roboten

Övervaka barn och alla med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga

Skyddshandskar måste bäras vid all hantering av roboten, särskilt klippsystemet

Roboten är utrustad med ett stöldskydd



Plassering og innstilling

Roboten er installert og programmert av en godkjent tekniker fra BELROBOTICS, som vil lære deg hvordan du bruker robotens funksjoner. Denne hurtigguiden er en referanse for bruk i tillegg til bruksanvisningen som kan lastes ned.



Start

Trykk på Aktiverings-knappen for å starte klipping. Du kan også få tilgang til mange andre funksjoner (se på bruksanvisning).



Robot-registrering

Aktiver garantien til roboten og få tilgang til appen. Last ned bruksanvisningen og les den nøye. La ikke andre personer bruke roboten hvis de ikke har lest bruksanvisningen.



Stopp

Hvis du vil stoppe roboten, trykk på den røde knappen.



Strøm PÅ / AV

Hovedstrømbryteren er plassert bak på høyre side, under karosseriet. Ved en forlenget tomgangsperiode, spesielt når roboten er lagret for vinteren, setter du bryteren på AV.



Kontroll

Kontroller roboten minst en gang per uke. Sett hovedstrømbryteren på AV. Kontroller tilstanden til bladene og kontroller at kuttehodene kan rotere fritt. Fjern alle gressklumper som sitter fast på hjulene.



Bryter PÅ

Trykk på den grønne knappen og hold den i fem sekunder. Vent to minutter for at roboten skal aktivere alle sine funksjoner slik at den er klar til å kjøre.



Service

La en godkjent tekniker fra BELROBOTICS kontrollere roboten minst én gang i året, og hvis du har et uhell eller en forringet ytelse.



Sikkerhetsinstruksjoner

Du må alltid følge sikkerhetsinstruksjonene nøye.

Roboten kan være farlig hvis den misbrukes

Slå av enheten før du arbeider på eller løfter roboten

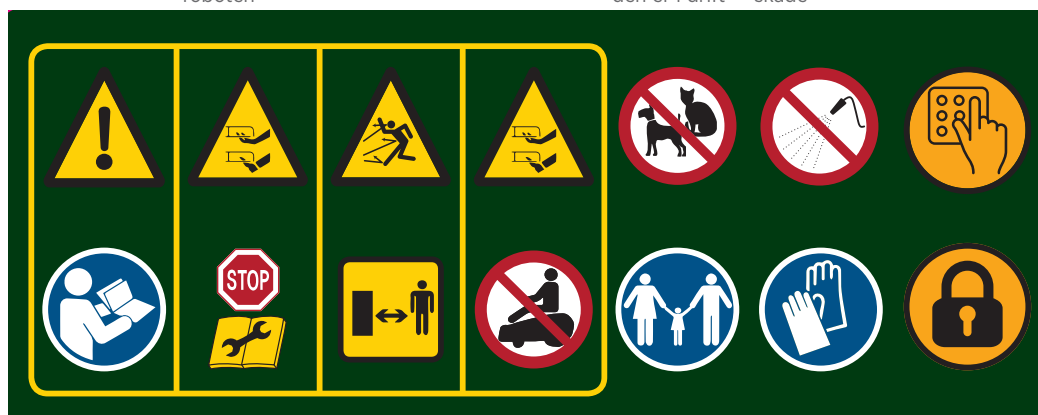
Pass deg for prosjektiler. Hold en sikker avstand

Plasser ikke hender eller føtter under eller nær roboten når den er i drift

Hold dyr borte fra roboten når den er i drift

Rengjøring med vann fra høytrykkspyler kan forårsake skade

Roboten er beskyttet med en tilgangskode



Les bruksanvisningen før du bruker roboten

Stopp alltid roboten og vent til kuttebladene har stoppet før du håndterer roboten

Hold alltid en sikker avstand fra roboten når den er i drift

Du må ikke sitte på roboten

Forklar dette for barn og andre med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet

Du må bruke beskyttelseshansker når du håndterer roboten, spesielt kuttesystemet

Roboten er utstyrt med et tyverisikringssystem

Yamabiko Europe S.A./N.V.
Avenue Lavoisier, 35
1300 Wavre
Belgium
info@belrobotics.com
www.belrobotics.com

Belrobotics 
THE GRASS MASTERS